

# Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 26 FÉVRIER 1913.

---

Proposition de loi sur la limitation de la journée de travail des machinistes d'extraction, dans les charbonnages.

---

## DÉVELOPPEMENTS.

---

MESSIEURS,

Cette proposition de loi est la reproduction de celle que j'eus l'honneur de présenter à la Chambre, dans la précédente session, et qui fit l'objet d'un rapport de M. Mansart, déposé le 16 février 1912, au nom d'une commission spéciale,

Voici comment je la justifiais alors.

Au cours de la discussion de la loi du 31 décembre 1909 sur la limitation des heures de travail dans les travaux souterrains des mines, j'eus l'honneur de proposer un amendement assimilant les mécaniciens d'extraction aux ouvriers du fond.

Le temps de présence des machinistes, au charbonnage, aurait ainsi été fixé à neuf heures à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1912.

M. le Ministre de l'Industrie et du Travail estima qu'il valait mieux ne légiférer que pour les ouvriers du fond, les seuls visés dans le projet, mais qu'il y avait lieu, pourtant, de prendre des mesures de protection en faveur des mécaniciens d'extraction et d'exhaure.

Il manifesta donc l'intention de réduire le temps de présence de ces ouvriers, non pas à neuf heures, mais à huit heures, dans un arrêté royal réglementant la prochaine loi sur les mines.

Devant cette déclaration, je crus pouvoir retirer mon amendement.

L'article 34 de l'arrêté du 10 décembre 1910 vint, en effet décider qu'à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1911 il serait interdit, aux machinistes d'extraction, d'opérer la translation du personnel après un travail de huit heures.

Il semblait que satisfaction complète était ainsi donnée aux machinistes qui réclamaient, depuis longtemps, l'organisation des trois équipes de huit heures dans tous les puits d'extraction et d'exhaure.

Or, dans la dernière quinzaine de juin 1911, les exploitants de certaines

régions firent savoir aux machinistes que, à partir du 1<sup>er</sup> juillet suivant — c'était la date fixée par l'arrêté royal pour la réduction du temps de travail, — ils auraient à fournir journallement le même nombre d'heures de service, toujours douze heures ! On ne les retiendrait « aux fers », c'est-à-dire à la manœuvre des leviers, que pendant huit heures, mais ils seraient occupés pendant quatre heures complémentaires au graissage et à la réparation des machines.

Au lieu de l'allègement attendu, c'était la consécration de l'ancien abus.

A une question adressée, dans la séance du 20 juin 1911, par M. Victor Delporte à M. le Ministre de l'industrie et du travail, il fut répondu d'une façon peu satisfaisante.

C'est alors que les machinistes du Borinage, voyant qu'ils devaient compter avant tout sur la force de leur association, pour obtenir une réforme vivement sollicitée depuis longtemps, décidèrent de ne pas accepter les nouvelles conditions des exploitants. Certains d'entre eux cessèrent le travail le 1<sup>er</sup> juillet, les autres donnèrent leur préavis ou protestèrent contre la rupture illégale de leurs contrats.

C'est alors que je déposai une demande d'interpellation qui ne put être développée que le 19 juillet.

M. le Ministre de l'Industrie et du Travail persista dans son interprétation que nous trouvions abusive, continuant à penser, malgré ses bonnes dispositions pour les machinistes, que la loi ne lui permettait pas de réduire à huit heures le temps de présence des machinistes, aux charbonnages. C'est alors que je déposai, séance tenante, la présente proposition de loi : « Après » un travail de huit heures, les machinistes d'extraction ne pourront plus » être employés aux travaux du charbonnage. »

C'est sur cette proposition que la commission spéciale de 1912 eut à délibérer. Elle l'admit à l'unanimité des membres présents. Mais, afin de permettre les changements d'équipes et d'octroyer un repos de 24 heures à chacune d'entre elles, à tour de rôle, la commission compléta la proposition par une disposition empruntée à l'article 10 de l'arrêté royal du 10 décembre 1910 : « Il est toutefois fait exception pour les dimanches et » autres jours de chômage où ce temps pourra être porté à douze heures ».

J'ai l'honneur de déposer la proposition ainsi modifiée.

LÉON MABILLE.

---

**PROPOSITION DE LOI**

sur la limitation de la journée du travail des machinistes d'extraction, dans les charbonnages.

**ARTICLE UNIQUE.**

Après un travail de huit heures, les machinistes d'extraction ne pourront plus être employés aux travaux du charbonnage. Il est toutefois fait exception pour les dimanches et autres jours du chômage où ce temps pourra être porté à douze heures.

**WETSVOORSTEL**

tot beperking van den arbeidsdag der machinisten bij de ophaaltuigen, in de steenkolenmijnen.

**EENIG ARTIKEL.**

Na een arbeid van acht uren, mogen de machinisten, bij de ophaaltuigen, niet meer worden gebezigd voor de werken der steenkolenmijn, behalve echter op Zondagen en andere dagen van arbeidsstilstand; dan mag die werktijd twaalf uren duren.

LÉON MABILLE.

---

(A)

( N<sup>r</sup> 163. )

---

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

VERGADERING VAN 26 FEBRUARI 1913.

---

Wetsvoorstel tot beperking van den arbeidsdag der machinisten  
bij de ophaaltuigen, in de steenkolenmijnen.

---

## TOELICHTING.

---

MIJNE HERREN,

Dit wetsvoorstel is hetzelfde als het voorstel, dat ik de eer had gedurende het voorgaande zittingsjaar in te dienen en waarover de heer Mansart, namens de Bijzondere Commissie, op 16 Februari 1912 verslag uitbracht.

Mijne toelichting ervan luidde :

« Bij de behandeling van de wet van 31 December 1909 op de beperking van den arbeidsduur in de ondergrondse mijnwerken had ik de eer, een amendement voor te stellen ten einde de machinisten bij den ophaaldienst gelijk te stellen met de werkers op den bodem.

Aldus ware de aanwezigheid van de machinisten bij de kolenmijnen te rekenen van 1 Januari 1912 bepaald op negen uren.

De Minister van Nijverheid en Arbeid was van oordeel dat het beter was slechts wetsbepalingen te maken voor de ondergrondse werkers, de eenigen die in het ontwerp waren bedoeld, doch dat er nochtans beschermingsmaatregelen behoorden te worden genomen voor de machinisten bij den ophaal- en den leegpompingsdienst.

Hij gaf dus blijk van zijn inzicht de aanwezigheid van deze werkers te verminderen, niet tot negen, maar wel tot acht uren, in een koninklijk besluit tot regeling van de aanstaande mijnwet.

Tegenover deze verklaring meende ik mijn amendement te kunnen intrekken.

Trouwens, bij artikel 34 van het besluit van 10 December 1910 werd beslist dat het, te rekenen van 1 Juli 1911, den machinisten bij de ophaaltuigen zou zijn verboden, het personeel over te brengen na acht uren arbeids.

Het scheen dat aldus de machinisten die, sedert lang, vragen om instelling van drie ploegen van acht uren, in al de putten van ophaling en leegpomping, volkomen waren bevredigd.

Doch in de laatste helft van Juni 1911 deelden de ontginners in sommige

streken den machinisten mede, dat zij te rekenen van 1 Juli daaropvolgend — de datum bij koninklijk besluit bepaald voor de vermindering van den arbeidsduur — dagelijks hetzelfde getal uren dienst moesten doen, 't is te zeggen nog steeds twaalf uren! Men zou ze « aan de ijzers », 't is te zeggen het hanteeren van de hefboomen, slechts acht uren houden, doch ze zouden daarbij nog vier uren moeten smeren en de machines herstellen.

In stede van de verwachte verlichting was het de bekrachtiging van het vroegere misbruik.

Op eene vraag, ter vergadering van 20 Juni 1911 gesteld door den heer Victor Delporte, antwoordde de Minister van Nijverheid en Arbeid op weinig bevredigende wijze.

Toen besloten de machinisten in de Borinage, ziende dat zij vooral moesten rekenen op de macht van hunne vereeniging om eene hervorming te erlangen, die sedert lang vurig was gevraagd, de nieuwe eischen der ontginners niet in te willigen. Sommigen hunner staakten den arbeid op 1 Juli, de anderen deden opzegging of kwamen in verzet tegen wederrechtelijke verbreking van hunne verbintenis.

Toen werd door mij overgelegd eene vraag om uitlegging, die eerst op 19 Juli aan de beurt kwam.

De Minister van Nijverheid en Arbeid bleef bij zijne uitlegging, die wij verkeerd achten, daar hij nog steeds dacht, ondanks zijne goede gezindheid ten aanzien van de machinisten, dat de wet hem niet toeliet de aanwezigheid van de machinisten in de kolenmijnen te verminderen tot acht uren. Op staanden voet diende ik dan dit wetsvoorstel in : « *Na een arbeid van acht uren, mogen de machinisten bij de ophaaltuigen niet meer worden gebezigd voor de werken der steenkolenmijn.* »

Over dit voorstel beraadslaagde de Bijzondere Commissie in 1912. Het werd aangenomen, met eenparige stemmen, door de aanwezige leden. Doch, ten einde het verwisselen van de ploegen mogelijk te maken en aan eene dezer, om de beurt, 24 uren rust te verschaffen, vulde de Commissie het voorstel aan door toevoeging van eene bepaling ontleend aan artikel 10 van het koninklijk besluit van 10 December 1910 : « behalve echter op » Zondagen en andere dagen van arbeidsstilstand; dan mag die werktijd » twaalf uren duren. »

Ik heb de eer, het aldus gewijzigd voorstel in te dienen.

LEON MABILLE.



**PROPOSITION DE LOI**

sur la limitation de la journée du travail des machinistes d'extraction, dans les charbonnages.

**ARTICLE UNIQUE.**

Après un travail de huit heures, les machinistes d'extraction ne pourront plus être employés aux travaux du charbonnage. Il est toutefois fait exception pour les dimanches et autres jours du chômage où ce temps pourra être porté à douze heures.

**WETSVOORSTEL**

tot beperking van den arbeidsdag der machinisten bij de ophaaltuigen, in de steenkolenmijnen.

**EENIG ARTIKEL.**

Na een arbeid van acht uren, mogen de machinisten, bij de ophaaltuigen, niet meer worden gebezigd voor de werken der steenkolenmijn, behalve echter op Zondagen en andere dagen van arbeidsstilstand; dan mag die werktijd twaalf uren duren.

LÉON MABILLE.

---